

PROSLAVA SV. JAKOVA STARIJEG, ŽAŠTITNIKA SELA NERMIĐA

Svake godine, 25. srpnja, Katolička Crkva slavi blagdan sv. Jakova (starijeg) jednog od dvanaestorice Isusovih apostola. Sv. Jakov apostol bio je rođen u Betsaidi na Genezaretskom jezeru u obitelji Zebedeja i Salome.

On i njegov brat Ivan evangelista, bili su pozvani na apostolat od samoga Isusa Krista, a najljepšu sliku njihovog zvanja opisuje Sveti Mateja u svom Evanđelju: "Idući odatle dalje, Isus opazi drugu dvojicu braće, Jakova Zebedejeva i brata mu Ivana, u lađici, s ocem, gdje krpe mreže. Pozva ih. Oni odmah ostave lađicu i svog oca te pođu za njim" (Mt 4,21-22). On umire mučeničkom smrću. 44. godine pogubljen je u Jeruzalemu, od kralja Heroda Agripe, koji je Sv. Jakovu odрубio glavu mačem. Kasnije, posmrtni ostaci sv. Jakova dovezeni su u Španjolsku, gdje se i dan danas nalaze (u Katedrali svetog Jakova u Santiagu de Composteli).

U našoj hrvatskoj zajednici jedna je crkva posvećena ovom svecu i to ona u Nermiđu. To je selo koje se prvi put spominje 1723. godine u „Povjesnom riječniku Transilvanijskih naselja“, Coriolana Suci i po tim podacima ono je i najkasnije osnovano selo u kojemu danas žive karaševski Hrvati (više od 600 mještana). Nermiđ je drugo selo (od ukupno tri sela) koje spada pod administraciju općine Karaševo.

Ono što se ne smije zanemariti kad je riječ o Nermiđu, je i to da su Nermiđanje današnju crkvicu posvećenu svom zaštitniku sv. Jakovu, tek 1970. godine izgradili. A sve do tada su nedjeljne i blagdanske sv. Mise bile održane u kući obitelji Sime. Rod njihove dobroćudnosti i darivanja za svoju zajednicu, vidi se i dan danas, po tome što su iz te obitelji darovana dva svećenička zvanja i dva đakona, koji su imali ove godine đakonsko ređenje i koji će iduće godine slaviti u



Tradicionalni karaševski danac na kirvaju u Nermiđu

svom rodnom Nermiđu, Mladu misu.

Inače, proslava blagdana sv. Jakova u Nermiđu svake godine okuplja svoje stanovnike koji žive ili pak rade u inozemstvu i koji svoj godišnji uvijek vole provesti za ovaj blagdan u svom rodnom kraju. Već tradicionalno u našim mjestima je i to, da se svaka obitelj najmanje tjedan dana prije sprema za proslavu kirvaja, počevši s uređivanjem kuće i pribavljanjem hrane kako bi uz obilatu trpezu, ugodila svoju brojnu rodbinu i prijatelje.

Kirvajsko veselje uvijek započinje u našim selima sa sv. Misom, a nakon Božjeg blagoslova, veselje je nastavljeno u obiteljskim domovima svih mještana koji su, po tradicionalnom karaševskom običaju, već spremili dobru gozbu i uz svoju dragu obitelj i prijatelje, nakon ručka nestrpljivo čekaju i selsku igranku sa već tradicionalnim karaševskim dancem i portanjem.

Rijetkost je to da, kad Nermiđanje imaju svoj kirvaj, mogu do kasno plesati tradicionalne karaševske plesove vani a da ne budu otjerani u Kulturni dom, zbog kiše ili pak oluje. Iako, kiša nije bila pozvana

u goste na proslavu kirvaju, na nju se nitko ne ljuti, jer je ona uvijek dobro došla našim poljima, pogotovo u šušne dane, pa makar i pokvarila malo poslijepodnevnog veselja. Situaciju koju smo imali prilike i ove godine vidjeti. Selska igranka započela je u sedam sati i oko 22 sata, u kratkom vremenu, prikupili se oblaci puni kiše koji zajedno s vjetrom spremili su oluju koja je otjerala neke domaćine i goste u Kulturni dom, a neki, mokri do kože, pobjegli su svojim domovima.

Kako proslava kirvaja u našoj zajednici traje dva dana, sutra dana, na svetkovinu sv. Joakima i Ane, mještani Nermiđa su ponovo kod „drugog karaševskog danca“ morali malo da se sklone kiše, jer je počela kapati, ali se ovaj put zaustavila i dozvolila im da nastave kirvajko veselje vani i da mogu uživati i plesati do ranih zora, uz dobru glazbu formacije Zorana Birte, kojoj je i ove godine Zajedništvo Hrvata platilo kako bi razveselila na svim kirvajskim veseljima, mještane, do kasno u doba.

Slaviša-Maria Muselin

UREDNIŠTVO:

ISSN KOD 1841-9925

Počasni glavni urednik: prof. Milja RADAN

Glavni urednik: Slobodan GERA

Urednici: Ivan DOBRA; Lina TINKUL; Daniel

LUKAČELA; Slavica-Marija MUSELIN; Marija LACKIĆ

Tehnoredaktor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter i grafički dizajn: Ljubomir RADAN

Adresa: Carașova 22, Caraș-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro



REDACȚIA:

COD ISSN 1841-9925

Redactor principal onorific: prof. Mihai RADAN

Redactor principal: Slobodan GHERA

Redactori: Ivan DOBRA; Lina TINCUL; Daniel

LUCACELA; Slaviša-Maria MUSELIN; Maria LAȚCHICI

Tehnoredactor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter și designer: Liubomir RADAN

Adresa: Carașova 22, jud. Caraș-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro

U ovom broju / În acest număr:

SASTANCI MJESNOG VIJEĆA

KAKO PRIKUPLJATI LOM

NOGOMET...



str. 3
pag. 3



str. 6
pag. 6



str. 8-9
pag. 8-9

DVOJEZIČNO GLASILO KARAŠEVSKIH I TAMIŠKIH HRVATA
PUBLICAȚIE BILINGVĂ A UNIUNII CROAȚILOR DIN ROMÂNIA



Godina: XIX
Broj: 89.
kolovoz 2012.
Anul: XIX
Nr.: 89
august 2012

SVETKOVINA VELIKE GOSPE I KIRVAJ U KARAŠEVU

Karaševo kao najveće mjesto Hrvata iz Rumunjske 15. kolovoza, svake godine, već stoljećima slavi Blagdan i veliku Svetkovinu Uznesenja Blažene Djevice Marije na nebo.



Kirvajsko veselje u Karaševu

nastavak na 2 str.

SVETKOVINA VELIKE GOSPE I KIRVAJ U KARAŠEVU

Karaševo kao najveće mjesto Hrvata iz Rumunjske 15. kolovoza, svake godine, već stoljećima slavi Blagdan i veliku Svetkovinu Uznesenja Blažene Djevice Marije na nebo.

Ovaj veliki blagdan Sv. Marije, kako ga u Karaševu nazivamo, slavi mnoštvo vjernika u čitavom svijetu, jer Marija ima osobito mjesto u srcu svakog čovjeka, u srcu hrvatskog puka i vjernika, tako i u nas Hrvata iz Karaševa. Ona je naša zaštitnica. Blagdan se slavi u velikom broju država, od Europe pa do Južne Amerike. Održavaju se procesije i festivali. Anglikanci i luterani također slave ovaj blagdan. U mnogim zemljama to nije samo crkveni blagdan nego i državni. Naša nebeska majka prisutna je svugdje, a ne samo u crkvi. Njoj se treba moliti i slaviti je zajedno sa svojim sinom Isusom Kristom i Bogom.

Na dan svetkovine Velike Gospe, većina karaševskih Hrvata koji rade u inozemstvu vraćaju se kući na svoja ognjišta kako bi proslavili dan Velike Gospe. To je ujedno i posebna prilika da se cijela obitelj okupi i ponovo nađe kući u Karaševu. Ti dani su uvijek radosni i veseli. Karaševo se ponovo napuni s većinom svojih mještana koji su morali proći raditi negdje drugdje zbog nedostatka radnih mjesta i uvijek je lijepo vidjeti neka



stara poznata lica. To je prilika da se svi nađemo, ragovaramo, radujemo, razmjenjujemo iskustva, informacije, da se ponovo vidimo i veselimo do ponovnog susreta.

Karaševo, osim svojih mještana, posjećuje i veliki broj vjernika koji se dođu pomoliti kao i Hrvati iz svih ostalih šest hrvatskih sela: Nermiđ, Jabalče, Klokotič, Vodnik, Ravnik i Lupak, ali i iz Ričice, Anjina, Temišvara i raznih drugih krajeva. Gosti su uvijek dobro primljeni i lijepo ugošćeni u Karaševu, a dokaz da se može organizirati lijepo veselje i velika fešta

pripisuje se novom knezu u Karaševu, prof. Milji Radanu. Narod iz Karaševa, goste i puk općenito, veselila je dvije noći zaredom lokalna muzička formacija Zorana Birte (Mikula), plaćena od Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj. Mladi i stari plesali su do rane jutarnje sate, feštali su i dobro se osjećali. Govori se da već dugo vremena u Karaševu nije bilo ovakvog velikog tradicionalnog karaševskog danaca. Lijepo je kad je sloga, a na tome moramo zahvaliti i našoj Nebeskoj Majci – Velikoj Gospi!

Slobodan Ghera

ȘEDINȚA CONSILIULUI LOCAL LUPAC

Pe data de 13. august, 2012, Primăria Lupac a dispus convocarea ședinței ordinare a Consiliului Local al comunei Lupac. Pe ordinea de zi a dispoziției de convocare figurau următoarele: prezentarea și aprobarea procesului verbal al ședinței anterioare; proiectul de hotărâre privind aprobarea Regulamentului de Organizare și Funcționare a Consiliului Local Lupac; diverse.

În ciuda celor aproape două ore care s-au consumat în timpul ședinței, problemele dezbătute nu au fost nici atât de multe și nici pe atât de variate. Majoritatea au fost, însă, de ordin tehnic. După prezentarea proiectului de hotărâre privind constituirea celor trei comisii de specialitate, membrii acestora și domeniile de activitate, consilierul Mircea Popescu a constatat unele neajunsuri

și metehne, printre care și lipsa unora dintre domeniile de activitate ale comisiilor. După părerea sa, în ședința precedentă trebuia aprobat, înainte de toate, Regulamentul de Funcționare al Consiliului Local, urmând ca după aceea să se treacă la formarea comisiilor de specialitate. În continuare propune ca toate aceste aspecte să se reglementeze după vechiul Regulament de Funcționare și susține completarea proiectului de hotărâre cu unele domenii de activitate conform acestui regulament. După lungi dezbateri se finalizează domeniile de activitate pentru cele trei comisii. Comisia 1 va avea atribuții legate de problemele de dezvoltare economico-socială, buget, finanțe, administrarea domeniului public și privat al comunei, urbanism, amenajarea teritoriului gospodăriei comunale. Comisia 2 se va ocupa de învățământ, cultură, ac-

tivități sportive, turism și agrement, servicii publice, comerț, privatizare și protecția mediului înconjurător. La Comisia 3 se vor regăsi agricultura, sănătatea și familia, cultele, munca, protecția socială, relațiile externe, administrația publică, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenilor.

De asemenea s-a hotărât ca la următoarea ședință membrii Consiliului Local să fie informați în detaliu despre bugetul existent al Primăriei, pentru a se cunoaște mai bine situația financiară a comunei.

Consilierul Uniunii Croaților din România, Mihai Vlasici, nu s-a prezentat nici la această ședință, stabilindu-se, ca urmare, trimiterea unei informări scrise către această instituție cu scopul găsirii unei soluții pentru rezolvarea problemei.

Daniel Lucacela

VJENČANJE U ZGRADI ZAJEDNIŠTVA HRVATA

Sudbonosno „da“ su pred karaševskim knezom rekli i u zajednički život krenuli **Mikola Ujkica i Verica Hacegan**. Ceremonija građanskog vjenčanja je održana 29.07.2012. godine u zgradi Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj, u nazočnosti rodbine i bliskih prijatelja, a zatim su se mladenci uputili u prepunu crkvu „Marijina uznesenja“ iz Karaševa da bi se i pred Bogom zarekli na vječnu ljubav i međusobno poštovanje.

Unatoč sparnom i vrućem vremenu novovjenčani par i rodbina su nakon izlaska iz crkve zaplesali karaševski danac u središtu Karaševa, upravo u skladu s našom starom tradicijom. Svadbeno veselje je nastavljeno u ugodnoj atmosferi restorana „Dušan și fiul“ iz Ričice i trajalo je do kasno u noć, a za vrhunsku zabavu se pobrinula formacija „Braća Miloš“.

Ivan Dobra



U subotu 11.08.2012. godine su se vjenčali i u zajednički život krenuli **Giurgiulena Bojincă – Ion** iz Nermiđa i **Vatav Maria – Slagiana** iz Nermiđa. Dvoje mladih su se u zgradi ZHR-a iz Karaševa zakleli jedno drugom na vječnu ljubav i uzajamno poštovanje.



U subotu 11.08.2012. godine vjenčali su se u zgradi ZHR-a **Kovacs Marius – Andrei** iz Lugoža i **Radan Snejana** iz Karaševa te su na taj način brakom okrunili dugogodišnju idiličnu vezu. Ceremonija građanskog vjenčanja održana je u zgradi Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj.



BIBLIOTECA COMUNALĂ CARAȘOVA ORGANIZEAZĂ

CURS GRATUIT UTILIZARE INTERNET

Ce pot învăța la acest curs?

- Cum să vorbesc gratuit cu familia mea plecată la lucru în străinătate.
- Cum să caut informații despre boala de care sufăr și cum cumpăr medicamente pe internet.
- Cum găsec melodii mele preferate și cum le ascult.

Înscrierile se fac la numărul de telefon 0740671524, sau la sediul Bibliotecii. Orar 8-16h.

Sunt invitați atât tinerii, cât și vârstnicii.

BESPLATAN TEČAJ: “KAKO KORISTITI INTERNET”

Opcinska Knjižnica u Karaševu organizira besplatan tečaj upoznavanja s računalom i internetom. Na tečaj pozvani su svi, koliko mladi toliko i stari. Zainteresirani će naučiti osnovne stvari kako raditi s računalom i kako koristiti internet za komuniciranje i pretragu informacija. Konkretno; naučit će kako koristiti e-mail, Skype, Facebook, pretraživati informacije putem Googlea i kako pronalaziti informacije na forumima, blogovima. Ukoliko postoji interes javite se bibliotekaru na broj telefona 0740671524 ili osobno (svakim radnim danom od 8h – 16h u sjedištu knjižnice) radi upisa i dogovora kako i kada započeti tečaj. Napominjem da na tečaj su pozvani poglavito početnici koji znaju jako malo ili ništa o računalima. Na tečaju ćete naučiti sve što je potrebno znati. Knjižnica ima četiri računala priključena na internet dobivena putem programa Biblionet od fondacije Bill&Melinda Gates, na njima ćete vježbati i učiti.

prof. Iacob Domaneanț

MARIJA ŽURKUL GERLICA - NAJSTARIJA HRVATICA U LUPAKU

I u našoj malenoj zajednici karaševskih Hrvata, kao i u cijelome svijetu, došlo je do mnogih promjena što se tiče naraštaja i životne dobi, tako da osobe treće životne dobi ima više od mladih naraštaja.

Istina je i ta da proces starenja traje čitav život. Tu čovjek doživljava razne promjene, ali ne smijemo zanemariti ni to da se u zadnjim godinama standard života poboljšao i da je upravo ta činjenica, kvaliteta života, pripomogla da neke razlike budu uvjetovane, a da proces starenja postane različit među ljudima.

Neovisno o tome u kojoj se životnoj dobi nalazili, moramo naučiti da se za naš život trebamo brinuti od mladosti kako bi što zdravije živjeli i naučili radovati se lijepoj starosti, prema kojoj većina ljudi teži. Sve te tjelesne ili biološke promjene, kao i socijalne, trebamo shvatiti kao dio ovozemaljskog života, gdje bez duhovnog ili vjerskog razumijevanja i ljubavi teško možemo napredovati kroz život, iako je u zadnjim godinama medicina suzbila mnoge bolesti koje su napadale i dan danas napadaju ljude. Zdrav odgoj i kršćanska ljubav pomažu nam da uvidimo kako je važno cijeniti princip, da bez obzira na starosnu dob, sve osobe imaju pravo na osjećaj sigurnosti u svom domu, poštovanje, razumjevanje i ljubav. Pogotovo starije osobe, koje su uspjele priskrbiti lijepu imovinu dok su još mogle, kako bi imale što ostaviti svojim nasljednicima.

Kod karaševskih Hrvata tradicija slati stariju osobu u starački dom još uvijek je nezamisljiva ideja i većina Karaševaka smatra to sramotnim činom i izdajom svojih predaka. Ali i naši štari, koji žive u ovoj zajednici, više vole provesti svoju starost u samoći, negoli otići iz svog rodnog doma ili sela zbog nekih boljih uvjeta u staračkom domu.

Sliku gore opisanog mentalita pronašla sam istražujući najstarije osobe koje žive u pripadajućim selima općine Lupak. Započela sam s Lupakom, koji broji najviše stanovnika u općini. Uz pomoć gosp. Đurđa Šere, razgovarala sam s najstarijom osobom koja se zove Marija Žurkul-Gerlica, rođena 15.11.1921. godine u istom mjestu. Kao najstarije od četvorice djece obitelji Konfale Mateje i Kate



Stara kućica u kojoj živi M. Žurkul

Bece, jedina je još ostala u životu. Udala se za Kračuna Žurkula s kojim ima dvoje djece, sina Marku i kćer



Martu. Kao udovica, izgubila je svoga muža u Drugom svjetskom ratu, teško je odgojila svoju djecu. Veli da se nikada nije bojala rada, bavila se poljoprivrednim aktivnostima i vjerovala Bogu da će joj pomoći odgojiti djecu i da im neće nedostajati ono najpotrebnije.

Najstarija mještanka Lupaka ove godine navršava 91. godinu

života i živi kao udovica više od 60. godina. I dan danas stanuje u istoj staroj kućici gdje je živjela sa svojim mužem i sa svojom djecom, nasimijana i dobro raspoložena, iako joj zdravlje nije najbolje. Ne žali se na svoju samoću i ističe radost zbog činjenice da su joj dvoje djece, četvero unučadi, sedmero praunučadi i petero prapraunučadi živi i zdravi i imaju sve što im treba. Inače, bakica jedva hoda i teško uspeva stići ispred kuće kako bi malo pomogla svojoj samoći i porazgovarala sa susjedima ili s poznatima koji tuda prolaze.

Marija Žurkul-Gerlica provodi svoje staračke dane u samoći i živi od male mirovine nasljeđene po mužu, koji je bio ratni veteran. Raduje se osamostaljenju svoje djece i unučadi i cijeni svaki trenutak njihove posjete.

Istina je i ta da većina naših starih stanovnika više voli ostati u svojoj samoći nego živjeti i opterećivati ostale članove obitelji, bar onoliko vrijeme dok se mogu sami služiti. Nažalost, ovakve situacije nisu uvijek povoljne jer smanjuju kvalitetu prehrane i prouzrokuju u većini slučajeva teška oboljenja osobama treće životne dobi.

Slaviša-Maria Muselin

SASTANCI MJESNOG VIJEĆA

Drugi redovni sastanak novoizabranog karaševskog mjesnog vijeća

održan je u dvorani za sastanke iz Doma kulture u Karaševu, 23.07.2012. godine, u prisustvu 11 od ukupno 13 članova ovog predstavničkog tijela žitelja karaševske općine. Sljedeći sastanci karaševskog mjesnog vijeća održat će se najvjerojatnije u puno većoj i prikladnije opremljenoj dvorani „Amfiteatar“ iz Središnjeg Sjedišta ZHR-a, bar je nas tako informirao prof. Radan, karaševski knez, a to će ujedno značiti i početak vraćanja prvobitne namjene našem Domu kulture.

Na ovom sastanku konstituirane su i tri radne komisije Mjesnog vijeća, ekonomsko – financijska, komisija za naobrazbu i sportske aktivnosti te komisija za mjesnu javnu administraciju i pravo. Svaka od ovih komisija ima izabranog predsjednika, tajnika i tri člana, izabrana na način da svaka stranka ima predstavnika u svim komisijama.



Mjesno vijeće u domu kulture

Karaševsko mjesno vijeće je jednoglasno odobrilo projekt odluke glede eksploatiranja i valorificiranja određene količine drveta iz općinske šume kojega je inicijirao viciknez Petar Njagul. Manji dio tog drveta će biti korišten za opskrbljivanje karaševskih javnih institucija, a ostali dio drveta će biti prodan na javnoj licitaciji. Športskoj asocijaciji Prolaz Karaševo dodijeljeno je 12.000 leja iz mjesnog budžeta za pokrivanje dijela troškova ekipe u nadolazećem prvenstvu 4. lige. Odlukom karaševskih mjesnih izabranika jednoglasno je usvojen i projekt odluke za izmjenu proračuna

karaševske općine i modificiranje investicija.

Na kraju zasjedanja karaševskog Mjesnog vijeća bilo je riječi i o Kajcu, glavnome karaševskom ekonomskom putu, koji je napušten, degradiran i teško prohodan. Kajc je županijski put i županija je dužna planirati i održavati sve puteve kojima uprav-

lja. Karaševski je knez obavijestio vijećnike kako od 2005. godine naovamo postoje stalna obećanja županije vezana za popravak tog puta, ali ta obećanja nikako da urode plodom. Upravo zbog toga je na zasjedanju vijećnika odlučeno da se formira jedno izaslanstvo sastavljeno od kneza, vicikneza i jednog predstavnika svake političke stranke koja je zaradila izbore u karaševskoj općini, a to će izaslanstvo imati ni malo lak i ugodan zadatak spomenuti predsjedniku županije da je prema zadnjim obećanjima put Kajc trebao biti dovršen do kraja ove godine.

PRIORITETI ZA KARAŠEVSKU OPĆINU

Treća redovna sjednica novoizabranog karaševskog Mjesnog vijeća održana je

13.08.2012. u dvorani Amfiteatar iz Zgrade Zajedništva Hrvata u prisustvu karaševskog kneza i svih trinaest članova Vijeća. Na početku zasjedanja jednoglasno je odobren zapisnik prijašnjeg sastanka, a zatim je odobren i predloženi dnevni red.

Jakob Domaneanc, član karaševskog Mjesnog vijeća sa strane ZHR-a, odustao je iz osobnih razloga od mjesta u Vijeću, a prazno mjesto je zauzeo Nicolae Ifca, također član ZHR-a, čiji mandat je Vijeće validiralo jednoglasno. Također, odobrena je na ovom sastanku školska mreža na nivou općine Karaševo za školsku godinu 2012-2013, osnovano je peteročlano povjerenstvo za provođenje licitacije za prodaju određene količine drveta iz karaševske općinske šume te je odobrena svota od 45 tisuće leja iz



Mjesno vijeće u zgradi ZHR-a

mjesnog proračuna za modernizaciju karaševskog središta, koji se proteže od zgrade općine i prodajnog centra pa sve do crkve Marijina uznesenja.

U najboljoj namjeri da osigura razvoj karaševske općine, karaševski knez je predstavio Vijeću prioritete komande koji bi se trebali ostvariti ili započeti do kraja ove godine, ovisno o raspoloživom vremenu i novcima. Rehabilitacija županijskog puta Kajc, koji se proteže od ulaska u Karaševo pa sve do Kantara i koji se još uvijek nalazi pod ingerencijom pasivne

Karaš – severinske županije, glavni je prioritet karaševske komande.

Komanda namjerava izraditi u najkraće vrijeme projekt za izgradnju novoga mjesta za svadbe i veselja u Karaševu, projekt koji će biti adaptiran karaševskim običajima i tradicijama. Zgrada karaševske općine će biti proširena prema parku, s nekoliko ureda i jednim adekvatnim prostorom za

sastanke gdje bi se ubuduće trebali organizirati sastanci Mjesnog vijeća. Pored proširivanja zgrade općine i rehabilitacije središta u Karaševu, komanda namjerava izgraditi jedan park za djecu i jedan veliki most za prolaz vozila u blizini pješačkog mosta iz neposredne sredine sela. Za Nermaid je predviđena modernizacija jedne ulice kao i čišćenje obala tamošnjeg potočića, dok je za Jabalče planirana modernizacija prostora ispred crkve i čišćenje mjesnog groblja.

Ivan Dobra

VELIKA GOSPA

Velika Gospa, Marijino uznesenje na nebo.

Na jednom mjestu u svojim poslanicama apostol Pavao nas poziva: Čeznite za onim što je gore ... Isus biva uznesen na nebo, Marija biva uznesena na nebo, sveci i anđeli raduju se u nebeskoj slavi. Naše najveće svetinje iznad nas su. Kolikogod mi na sve načine želimo pokazati i uvjeriti se da je zemlja naš dom, ovakvi nas blagdani podsjećaju na ono iznad nas. Mali čovječe podigni svoju glavu prema božjem prostanstvu koji je i tebi namijenjen.

Pogled iz kuta

Kolikogod ovu zemlju – i kao planet i kao domovinu i kao zavičaj – doživljavamo svojim domom, ona se jednako tako može nazvati i mjestom borbe, mjestom opasnosti. A u borbi opstaju samo jaki. Nama se uglavnom čini da ovdje na zemlji opstaju jaki u zlu, oholosti, grabežu. Takve pamte, do neke granice ali postepeno tonu iz ljudskog pamćenja u tame ljudske prošlosti. Ono do čega se živi, što daje volju za životom i borbom jest prije svega ljubav, pažnja, kada ti netko pokaže da te cijeni i voli.

U svakom vremenu u svijetu se odvija bitka između dobra i zla onako kako je čitamo u knjizi Otkrivenja. Zlo izgleda tko moćno, jako, bez



Župna crkva u Karaševu

moćnosti da mu se suprotstavi. Dobro naprotiv često je u liku žene trudnice ili tek rođene bebe, dobrohotno, bezazleno ali nemoćno. Slika je to Marije, slika je to Crkve, slika je to običnog čovječjeg života.

No zlo ima granicu koju ne smije prijeći, Marija, Crkva, mali čovjek imaju onog koji im daje potrebnu pažnju i ljubav za život, imaju onog koji ih brani.

U tome je Marijina tajna. Imala je vjeru da nije tek slučajno odabrana, nije tek igračka u Božjim rukama. Unatoč svim opasnostima

i nesigurnostima svog vlastitog života i života svoga Sina, sve do najgore kušnje Njegove muke i smrti, vjerovala je i živjela. Tu je Marijina veličina. Iako izabrana, nije bila posebno zaštićena, nije joj se puno objasnilo od Božjega plana. Pa i Isus ne trudi joj se puno objašnjavati. Zašto ste me tražili? Ženo, što ja imam s tobom? Tko su majka moja, braća moja? Na sva ta pitanja Marija je morala nalaziti odgovore u vjeri, u srcu ne u razumu.

Svu njezinu malenost i osjetljivost nalazimo u njezinom susretu s Elizabetom. Još i danas postoji put kroz jeruzalemske maslinike i vrtove, od današnjeg muzeja Yad Washem do Ain Karema, jeruzalemskog predgrađa gdje se po tradiciji zblio ovaj susret dviju majki. Radost majki ista je tad i danas, dok blagoslivljaju Boga nad novim životom, nenadmašnim Božjim darom.

U mnogim će se crkvama svečano slaviti i kititi Marijine slike i kipovi. Dok ju na taj način veličamo ne zaboravimo da je Marijana slava na nebesima kod Boga a ti kipovi, ljudskih su ruku djelo. Nigdje na svijetu ne možemo naći relikviju Marijine kose, kosti ili odjeće, kao što je to slučaj s mnogim svecima. Mi hoćemo-nećemo imamo trajnu potrebu za materijalnim da vidimo i opipamo, zato vjera u Marijinu pomoć i zagovor ostaje uvijek posebna, jedinstvena. Vjera bez puno objašnjenja. Vjera čvrsta, vjera srcem, vjera koja se potvrđuje tek pod križem i iza križa.

Dr. theol. Davor Lucacela



Panorama sela Karaševu

SUPER „VOINȚA LUPAC“ I NJEZINI SUPER REZULTATI

„Želim vam se zahvaliti što ste ovu utakmicu, u kojoj ste uložili puno energije i fizičkog truda, odigrali na športski način i želim objem ekipama puno uspjeha u daljnim kompeticijama.“

Želim ekipi Muncitorul maksimalan uspjeh u trećoj ligi, tamo gdje je sad, a lupačko me timu želim da sljedeće sezone promovira u treću ligu kako bi se tamo ponovno susreo na terenu s Muncitorulom“. Ovako su glasale riječi potpredsjednika Nogometne udruge Karaš-severinske županije, Nicodima Macariea, kada je dodijelio pobjednički pehar „Superkupa AJFCS-a“ našoj lupačkoj nogometnoj ekipi AS Voința, koja je svladala s 2-1, nakon teške ali spektakularne utakmice, suparničkog Muncitorula iz Ričice.

Inače, ovo finale odigrava se svake godine između ekipe koja završava na prvome mjestu u četvrtoj ligi Karaš-severinske županije (u našem slučaju CS Muncitorul) i ekipe koja osvaja „Kup Rumunjske“ u županjskoj fazi (u našem slučaju AS Voința Lupac).

Nakon što je završila na drugoj poziciji ljestvice četvrte lige, AS Voința Lupac uspješno nastavlja svoj put u kompeticiji „Kupa Rumunjske“, svladajući po redu ekipe: AS Semenici iz Valjuga (3-1); AS Înainte iz Sacua (9-0); AS Intersport iz Măurenia (3-0); AS Hidrocon iz Marge (3-0), da bi na kraju, 2. lipnja, oduzela sam kup iz ruku istog CS Muncitorul iz Ričice, kojeg je u finale ove prve županjske faze pobijedila s rezultatom 1-0. Ovaj lipanjski dan ostat će u sjećanju lupačkih navijača kao dan kada je njihova nogometna ekipa dostigla vrhunske športske rezultate, ali i kao



Superkup AJFCS

dan u kojem se na modernom lupačkom nogometnom igralištu odigrala prva utakmica na noćnom stadionskom osvjetljenju (noćturni). To je bila ujedno i apsolutna premijera za cijelu Karaš-severinsku županiju!

Ali, put k performansi lupačke ekipe ne zaustavlja se ovdje. U drugoj fazi „Kupa Rumunjske“ ostaju samo tri ekipe iz naše županije: AS Voința Lupac i trećeligaši CSM Școlar Reșița te CS Autocătania Caransebeș. Prvi susret naše momčadi bio je programiran 1. kolovoza protiv CSM Școlar iz Ričice. Izravna utakmica odvija se na lupačkom igralištu i završava izjednačeno, 1-1. Budući da se i nakon produžetaka rezultat ne mijenja, sudbina utakmice rješava se s bijele točke. Voința Lupac bolje izvodi jedanaesterce i pobjeđuje na kraju s rezultatom 4-3.

Slijedi već treća faza „Kupa



Osvajanje županjskog kupa

Rumunjske“, a lupački tim dobiva sve veće pouzdanje u svoje snage. U srijedu, 15. kolovoza, na istom terenu, AS Voința prima u goste svoje stare znance CS Scorilo Autocătaniu iz Karansebeša. Poslije završetka propisnog vremena za igru i produžetaka, rezultat utakmice ostaje 3-3. Slijedi i ovaj put izvođenje jedanaesteraca, a naša ekipa ponovno pobjeđuje. 7-6 je rezultat koji vodi našu momčad u sljedeću fazu ove kompeticije i koji piše povijest športa u Lupaku. Nijedna od naših karaševskih ekipa nije dosegla tako značajne rezultate sve do sada!

Samo tri dana je ostalo odmora za Vointu, jer je 18. kolovoza već bilo zakazano finale „Superkupa AJFCS-a“, o kojoj smo govorili na početku. Knez lupačke općine, Marijan Vlašić, izjavio mi je dva dana prije susreta da je vrlo sretan i zadovoljan rezultatima koje su momci već postigli i da im neće ništa zamjeriti u slučaju da izgube teški susret s Muncitorulom, računajući na to da je ekipa umorna i da je vremena za osvježanje premalo. Unatoč tom, donekle, skrivenom pesimizmu, lupački nogometaši pokazuju za vrijeme finala s Muncitorulom da imaju svježinu i moral pravih šampiona. Neki su na kraju utakmice zlobno komentirali da smo ovaj put imali sreće. Ja smatram da je sreća skoro uvijek na strani velikih ekipa. A velika ekipa ste sada vi – Super Voința Lupac!

Daniel Lucacela

PRIPREMNE UTAKMICE PROLAZA

U sklopu priprema za nadolazeće utakmice prvenstva 4. lige u Karaš – severinskoj županiji, nogometaši Prolaza su na karaševskom igralištu odigrali prijateljsku utakmicu protiv Minerula iz Dognjače.

Bolji su se u prvoj pripremnoj utakmici naših nogometaša pokazali gosti iz Dognjače, koji su pobijedili s rezultatom 3 – 2, nakon što su u prvom dijelu utakmice vodili s 2 – 0. Unatoč velikoj vrućini i dugoj ljetnoj stanici, prikazan je na igralištu iz Karaševa dobar i zanimljiv nogomet, s puno promašenih čistih prilika obje momčadi. Strijelac oba zgoditka Prolaza bio je Milovan Gera, inače najbolji igrač utakmice, nakon sjajnih individualnih akcija. S druge strane, stanje karaševskog igrališta je veoma loše, unatoč nedavnim velikim novčanim investicijama. Lopta skače na sve strane po deniveliranom igralištu i veoma ju je teško kontrolirati, a igrači moraju biti veoma oprezni i da se čuvaju, kako se ne bi povrijedili. I nedavno kupene svlačionice za igrače i suce su razbijene i vandalizirane tijekom ljetne pauze. Sve u svemu, nešto se pod hitnom mora napraviti na nogometnom igralištu iz Karaševa.

Za razliku od prošlog prvenstva, Prolaz Karaševo je ovaj put izašao na igralište u bitno izmjenjenom sastavu i to mi se čini zanimljivije od konačnog rezultata ove prve ovosezonske pripremne utakmice naših igrača. Okosnicu ekipe koja je odigrala protiv Dognjače i koja će po svemu sudeći nastupati i u skorajšnjem Prvenstvu činili su igrači porijeklom iz Karaševa, dakle isti oni koji su do prije nekog vremena nastupali za



Prolaz - arhivne slike

Starigrad Karaševo. Istina, bivši igrači Starigrada će imati u momčadi Prolaza i nekoliko kvalitetna pojačanja, izabrana prvenstveno iz redova igrača koji su u prošlom prvenstvu nastupali za Prolaz ali naglasak će se stavljati na igrače iz Karaševa.

Nakon oglada s Minerulom iz Dognjače uslijedila je utakmica protiv ambiciozne Croatije iz Klokotiča, momčadi koja je krajem prošle sezone promovirala u 4. ligu. Utakmica je odigrana u sklopu nogometnog turnira „Cupa Aninei“, održanog u Anini, a Prolaz je izgubio nakon izvođenja jedanaesteraca. U utakmici za treće mjesto ovoga turnira Prolaz opet susreće Minerula iz Dognjače i opet gubi s rezultatom 3 – 2. Četvrtu pri-

premnu utakmicu Prolaz je na svom igralištu odigrao protiv Partizana iz Nermida, ekipa koja trenutno igra u 5. nogometnoj ligi Karaš – severinske županije. Igrači Prolaza su zabilježili prvi pozitivni rezultat u sklopu ovih priprema, pobjeđivši ekipu iz Nermida s uvjerljivih 4 - 1. Zadnju utakmicu u sklopu priprema za početak nogometnog natjecanja igrači Prolaza su odigrali u subotu 18.08.2012. godine na svom igralištu iz Karaševa protiv četveroligaša Nere iz Bozovića. Bila je to najbolje odigrana utakmica naših igrača u ovoj prednatjecateljskoj fazi, a završila je s visokom 6-3 pobjedom igrača Prolaza.

I nogometno igralište iz Karaševa će od sada nadalje biti otključano za sve Karaševce tako da se neće više događati da naši nogometaši organiziraju domaće utakmice na igralištima Croatije iz Klokotiča, Arsenala ili pak u Parcul Siderurgistul iz Ričice ili negdje drugdje, kako je bilo to pod prošlom administracijom karaševske općine. Da li će i rezultati nove ekipe Prolaza biti bolji, to je pitanje na kojega ne bih mogao odgovoriti.

Odlukom osnivačkog odbora ekipe djelomično je izmjenjeno i rukovodstvo karaševskog kluba. Novi predsjednik Prolaza je Tudor Ivanoaica, potpredsjednik je Milovan Gera, trener juniora je Slobodan Gera, a seniorsku ekipu zasad traniraju Tudor Ivanoaica i Milovan Gera.

Ivan Dobra



Prolaz - arhivne slike

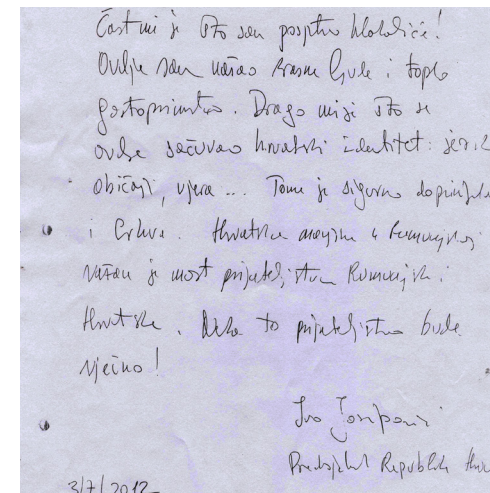
VLČ. DOBRA O PRIMITKU PREDSEDJEDNIKA

O kratkom boravku predsjednika Ive Josipovića među Karaševcima, razgovarali smo sa svećenikom Petrom Dobrom, koji je predsjednika dočekaio i primio u klockotičkoj katoličkoj crkvi.

Velečasni, kako ste iz vašeg iskustva doživjeli primitak predsjednika?

VLČ. Petar Dobra:

Bilo je najavljeno već od prije da dolazi predsjednik Hrvatske u naše selo Klokotič i onda smo se spremali za doček. Ispred crkve smo ga čekali, a mladi su bili obučeni u narodnoj nošnji. Kad je stigao predsjednik, rukovao se s predstavnicima svih institucija koje funkcioniraju u našem selu: sa svećenikom, s direktorom škole, s doktorom i s knezom lupačke općine. Svi su oni bili prisutni prid crkvom i to je dokaz da svi mi surađujemo i svi smo mi spremali ovaj doček. Nakon toga smo svi ušli u crkvu gdje sam ja rekao par riječi o povijesti naše crkve: da slavimo dva puta kirvaj, da je narod iz sela uz crkvu, da je crkva održavala vjeru i hrvatski jezik, da imamo dobro spremjeni mladići koji imaju različiti zanati i vrše različite funkcije u našem društvu. Kao dokaz tome pokazao sam da imamo orguljaša studenta na muzičkoj akademiji u Temišvaru, pa imamo dobar crkveni zbor, imamo i nogometni klub „Croatia Klokotič“, čiji je kum



bio „Croatia Zmijavci“ iz Hrvatske. Samo što nažalost ima sve manje i manje radnih mjesta kod nas u državi i zbog toga mnogi od tih mladića odlaze na zapad, a to ne može ići nama u korist, već nama na štetu. Rekao sam i da, ukoliko je to moguće, bi dobro bilo ako bi Hrvatska pronašla neku mogućnost za otvorenje radnih mjesta u našim selima ili u Ričici, gdje bi mogli naši ljudi da se zaposle. Poslije smo otpjevali jednu staru crkvenu pjesmu „O Marijo zvijezdo mora“, a tu je predsjednik bio iznenađen da mnoštvo od dvije tri stotine osobe znaju tu pjesmu i da su svi ti ljudi glasno i od srca zapjevali.

Nakon što je crkvena ceremonija završila, da li ste imali kakav razgovor s predsjednikom ili s nekim drugim visokim službenicima iz predsjedničkog izaslanstva?

VLČ. Petar Dobra: Na odlasku, predsjednik Ivo Josipović je napisao u knjigu posjetitelja crkve nekoliko riječi, dok mi je gospođa ambasadorica rekla: „...svaka čast, vidi se da ste se svi zajedno pripravili, da su sve mjesne institucije surađivale i pripremili ste krasan doček predsjedniku. Sve je divno ispalo...“

Njezina ekscelencija poslala vam je i jednu zahvalnicu...

VLČ. Petar Dobra: Da, ona se s tom prilikom zahvaljuje još jedamput na lijepom primitku u Klokotiču.

A u knjizi posjetitelja crkve u Klokotiču stoji zapisano: „Čast mi je što sam posjetio Klokotič! Ovdje sam našao krasne ljude i toplo gostoprimstvo. Drago mi je što se ovdje sačuvalo hrvatski identitet: jezik, običaji vjera... Tome je sigurno doprinjela i Crkva. Hrvatska manjina u Rumunjskoj važan je most prijateljstva Rumunjske i Hrvatske. Neka to prijateljstvo bude vječno!“ Ivo Josipović, Predsjednik Republike Hrvatske.

Daniel Lucacela

NEDOSTATAK VODE I SUŠA – PRODUBLJIVANJE IONAKO DUBOKE GOSPODARSKE KRIZE

Gotovo tri mjeseca maksimalne temperature nisu niže od 35 stupnjeva, vruće je kao u pećnici, presahnule rijeke, slika pomalo kao u apokalipsi. Polako i lišće otpada, počela je jesen.

No ima i gorih situacija, kao što možemo vidjeti u Hrvatskoj, Americi, Španjolskoj gdje gore šume i život ljudi je u opasnosti zbog požara koji izbijaju između ostalog zbog velikih vrućina.

No ono što sve zabrinjava je strašna suša koja će isprazniti ionako plitke i poluprazne novčanike zbog poskupljenja hrane koje nas očekuje ove jeseni. Kao što možemo vidjeti i na našim

livadama i oranica, kukuruz i ostalo povrće je polusuho, uz iznimke ponegdje gdje su livade u dolinama, blizu nekih riječica i donekle se još ponešto zeleni.

U nekim našim selima, konkretno u Lupaku, suša je donijela, zapravo ponovo stavila u prvi plan stari problem: nedostatak vode. Tjedan dana smo se mogli veseliti vodi i funkcionalnoj kanalizaciji, nakon skromne kiše, a onda opet ništa, suho! Bunari koji su dovoljno duboki još imaju, hvala Bogu, vode. No ima i izvora koji su presahnuli.

Kako Lupak leži između ostalog na napuštenim rudnicima, znači ispod sela zjape prazne rudničke galerije, neki mještani čak misle da ionako malo preostale vode propada u te galerije. Ostaci nekih drugih, već pomalo davnih vremena...

Vrućina, suša i nedostatak vode: kao da su slike iz nekog SF filma. Nažalost tim se problemima mi moramo nositi. Hoćemo li ih riješiti? Ovisi li to samo o nama ili o vlastiti?

Maria Lațchici

KAKO ĆE SE PRIKUPLJATI LOM U KARAŠEVSKOJ OPĆINI?

Na nedavnom sastanku vlasnika službe koja kolektira lom u karaševskoj općini s knezam i viciknezom iz Karaševa odlučeno je da se nadalje lom kolektira selektivno u karaševskoj općini, slično kao što se kolektira u Austriji ili u nekim drugim razvijenim zapadnim zemljama. Razlog ovakve odluke nalazi se u činjenici da velika smetlišta ne primaju više lom koji nije selektiran, to jest lom u kojem se na istom mjestu nalaze na primjer plastične flaške, staklo, ostaci hrane, tuluzi od kukuruza, trice od dreva, kartoni, metali, stari televizori, radije i druge slične stvari.



Služba za prikupljanje loma informira sve stanovnike Karaševa, Jabalča i Nermiđa o sljedećem:

- termini za prikupljanje kućnog loma ostaju isti u svim mjestima iz karaševske općine.
- strogo je zabranjeno da se u kućni lom bacaju na primjer tuluzi od kukuruza ili drvene trice, kako se to događalo dosad, jer u tom slučaju postoji realna opasnost da odlagališta loma ne primnu otpad službe koja ga kolektira.
- pod kućnim lomom se podrazumijevaju male kućne stvari, kao na primjer sitan papir ili sitan najlon, pampersi, neki sitni ostaci hrane i slično.
- svaki dom će besplatno dobiti od vlasnika službe specijalnu plastičnu vreću u koju da se mećaju plastične flaške, plastični bidoni, plastične kutije i druge slične plastične stvari; ova vrsta loma kolektirat će se jedanput mjesečno u svim našim selima po sljedećem programu: u Karaševu - prvoga ponjedorjeka u svakom mjesecu, u Nermiđu - prvoga utorka, a u Jabalču - prve srijede. Što se tiče vreća za ovakve plastične stvari, svaki će dom dobiti novu vreću u trenutku kad preda službi napunjenu staru vreću itd.
- krupni otpad, a tu se podrazumijeva na primjer na stari mobilijer, obluci, postelje, frigideri, televizori, stolove, radije i druge slične stvari, kolektirat će se dva put u godini u svim mjestima iz karaševske općine, prvi put otprilike dve nedjelje prije Uskrsa, a drugi put negdje sredinom jeseni. Točni termini prikupljanja ovakvog otpada bit će vam komunicirani u najkraće vrijeme.
- flaške od stakla i staklo se nikako ne smiju stavljati zajedno s kućnim lomom. Gosp. Đured Borka, vlasnik službe, amplasirat će jedan veliki kontajner na nekoj diskretnoj lokaciji u sredini sela, a u taj kontajner se može bacati staklo, staklene flaške i ništa drugo.
- sitan otpad koji proizlazi iz građevinskih radnji, kao na primjer sitan malter, zemlja ili sitan kamen može se odlagati na specijalno uređenom mjestu za takav otpad, a to se mjesto na-

lazi između karaševskog groblja i rijeke Karaš. Strogo je zabranjeno bacati na to mjesto i drugu vrstu loma jer tamo nije odlagalište za smeće nego se jedino želi proširiti put.

- biootpad ili biorazgradivi otpad, kao na primjer voće i povrće ili drugi ostaci hrane zajedno s bilo kakvim zelenilom, preporučljivo je da se mećaju negdje na kraju gradine u jednu iskopanu rupu ili specijalno uređeno mjesto u gradini.

Ivan Dobra



S.C. DAVODAR S.R.L.
CARAȘOVA NR 439
JUD.CARAȘ-SEVERIN
COD CUI RO 16352160
J 11/310/2004
TEL/FAX 0255/232075

Către Comuna Carașova,

Având în vedere că începând cu data de 16.07.2012 au fost închise ultimele depozite din județul Caraș – Severin deșeurile menajere se ambalează și depozitează temporar la Reșița prin S.C. Ecosal S.A.

Conform legislației în vigoare se consideră deșeuri menajere deșeurile provenite din activități casnice.

Nu sunt considerate deșeuri menajere :

- deșeurile periculoase,
- deșeurile reciclabile,
- deșeurile de echipamente electrice și electronice,
- deșeurile de origine animală,
- deșeurile solide,
- deșeurile provenite din construcții și demolări,
- deșeurile voluminoase ,
- deșeurile provenite din toaletarea copacilor și defrișarea vegetației ierboase și forestiere.

Aceste deșeuri au regim special și se colectează selectiv.În consecință nu pot fi colectate odată cu deșeurile menajere .

ANUNȚ

Coform adresei nr. 1861/20.08.2012, primite de le Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură Centrul Județean Caraș – Severin, începând cu data de 20.09.2012, până la data de 21.09.2012, cererile ajutorului specific acordat producătorilor de lapte și carne de vită din zonele defavorizate se vor prelua la centrele locale ale Agenției de Plăți și Intervenție pentru Agricultură Centrul Județean Caraș – Severin.

Informații suplimentare la nr. de tel. 0255219003.

S.C. DAVODAR S.R.L.

